

# GELEITWORT

Wie 2012 wird auch dieses Jahr das Kunstprojekt „Kunst(T)räume Chorweiler“ im Zentrum von Chorweiler durchgeführt. Das diesjährige Motto lautet „Chorweiler blüht auf“.

Über mehrere Räume, vom Handwerkerhof über das City Center Chorweiler zum Pariser Platz und zum Bürgerzentrum lassen Kunstausstellungen und Kunstaktionen Chorweiler aufblühen. Nicht nur in Innenräumen, sondern auch im Freien werden Künstlerinnen und Künstler aktiv. Auch das Hochhaus Florenzer Str. 32 wird in das Kunstprojekt mit einbezogen.

Ich freue mich auf die „Kunst(T)räume Chorweiler 2013“ und danke allen, die zum Gelingen dieser „Kunst(T)räume Chorweiler 2013“ beitragen, recht herzlich für ihr großes Engagement.

Cornelie Wittsack-Junge  
Bezirksbürgermeisterin  
Stadtbezirk Chorweiler

## PROGRAMMÜBERSICHT

### Eröffnung im City-Center

26. 9. 2013, 11 Uhr

### Kunstaussstellung im City-Center

26. 9. - 12. 10. 2013

Künstler von ChorweilerART stellen aus

### Führungen durch die Kunstaussstellung im City-Center

30. 9. - 12. 10. 2013

Künstler von ChorweilerART führen durch die Kunstausstellung

### Malaktionen im City-Center

30. 9. - 12. 10. 2013

Künstler von ChorweilerART bieten Mitmachaktionen an

### Ausstellung im Foyer Bürgerzentrum Chorweiler

26. 9. - 12. 10. 2013

Josef Cali: Skulpturen

### Kunstaussstellung im Handwerkerhof

8. 9. - 6. 10. 2013

David Binder

### Hochhaus-Fassadengestaltung

Florenzer Str. 32

Bernward Prinz, Gerd Maulbecker

### „hareket - Bilder in Bewegung“

28. 9. 2013, 14 Uhr, Pariser Platz

Tanzperformance und Malerei

Gönül Sen-Menzel und Tänzerin



### Eröffnung im City-Center

Bezirksbürgermeisterin Frau Wittsack-Junge eröffnet die Kunst(t)räume im City-Center

### Kunstaussstellung im City-Center

Über den gesamten Zeitraum stellen Künstler von ChorweilerART im City-Center aus:

Arslan Saziye

Bestgen Manfred

Binder David

Bispin-Groß Inge

Hof Michaela

Kreutzer Gabriele

Maulbecker Gerd

Mischke Andreas

Mosler Guido Mario

Müller-Mörs Gertrude

Prinz Bernward

Salwinski Ewa

Schulz-Koppe Jürgen

Werheid Anna

Wolf-Dürr Claudia

### Führungen durch die Kunstaussstellung im City-Center

Sa., 28. 9. 2013 16.00 Uhr Gruppe A

Mi., 2. 10. 2013 16.00 Uhr Gruppe B

Mi., 9. 10. 2013 16.00 Uhr Gruppe C

Do., 10. 10. 2013 16.00 Uhr Gruppe D

Treffpunkt:

Info-Stand des City-Centers im Erdgeschoss

## DAS PROGRAMM IM EINZELNEN



### Malaktionen im City-Center

Die Malaktionen an den Werktagen richten sich an Kindergartenkinder, mit denen die ChorweilerART-Künstlerinnen Claudia Wolff-Dürr und Ewa Salwinski die Malspiele durchführen.

Samstags finden die offenen Malangebote für alle Interessierten jeden Alters statt.

Mo., 30. 9. 2013, 10-12 Uhr  
Katholische Kindertagesstätte Riphahnstraße

Di., 1. 10. 2013, 10-12 Uhr  
Fröbel Kindergarten „Sternschnuppe“

Fr., 4. 10. 2013, 10-12 Uhr  
Katholische Kindertagesstätte Riphahnstraße

Sa., 5. 10. 2013, 12-14 Uhr  
Offenes Angebot

Mo., 7. 10. 2013, 10-12 Uhr  
Katholische Kindertagesstätte Taborplatz

Di., 8. 10. 2013, 10-12 Uhr  
Katholische Kindertagesstätte Taborplatz

Fr., 11. 10. 2013, 10-12 Uhr  
Städtische Tageseinrichtung Soldinerstraße

Sa., 12. 10. 2013, 12-14 Uhr  
Offenes Angebot

**Treffpunkt:**  
Erdgeschoss City-Center, Aktionsfläche 1  
(gegenüber REWE-Center)

### Ausstellung im Foyer Bürgerzentrum-Chorweiler

Steinskulpturen, Josef Cali

### Kunstaussstellung im Handwerkerhof

„Kaleidoskop“  
David Binder, Malerei

### Hochhaus-Fassadengestaltung

Die tristen Hochhausfassaden in Chorweiler sollen durch farbige, auswechselbare Balkonapplikationen belebt werden, beginnend mit der Florenzerstrasse 32.

### „hareket - Bilder in Bewegung“

In einer Performance wird die Malerin Gönül Sen-Menzel eine Tänzerin auf mehreren Leinwänden malen.

Mit freundlicher Unterstützung



Bezirksbürgermeisterin  
Bezirksvertretung Chorweiler



**Anton Harff, Architekt**



# Kunst(t)räume

Chorweiler blüht auf

26. September -  
12. Oktober 2013

Kunst-Aktionstage  
in Köln-Chorweiler an  
verschiedenen Standorten